Transatlantic Trends 2008

G|M|F The German Marshall Fund of the United States

STRENGTHENING TRANSATLANTIC COOPERATION

COMPAGNIA di San Paolo

FUNDAÇÃO LUSO-AMERICANA

Fundación BBVA

the tipping point foundation

www.transatlantictrends.org

TRANSATLANTIC TRENDS

TRANSATLANTIC TRENDS

Fundación BBVA

Departamento de Estudios Sociales y Opinión Pública

- **Transatlantic Trends** es un estudio internacional anual que analiza la opinión pública sobre temas relacionados con la política exterior y las relaciones internacionales. Se trata de conocer el mapa de actitudes y la doble visión que tienen los ciudadanos de Estados Unidos y Europa

  → **Ámbito geográfico del estudio:** Estados Unidos y Europa (12 países: Alemania, Bulgaria, Eslovaquia, España, Francia, Italia, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, Rumanía y Turquía)

  → **Tamaño de la muestra y fechas de los trabajos de campo:** 1.000 entrevistas por país, realizadas en junio 2008

- España, a través de la **Fundación BBVA**, participa en este estudio por quinto año consecutivo. Desde 2002, Transatlantic Trends es realizado por la German Marshall Fund de Estados Unidos y por un amplio grupo de fundaciones europeas.

El estudio se articula en cuatro módulos:

- Tendencias y expectativas en las relaciones transatlánticas
- Visión sobre las prioridades y desafíos transatlánticos
- Los votantes norteamericanos ante las elecciones presidenciales
- Turquía y las relaciones internacionales

Fundación BBVA

Tendencias y expectativas en las relaciones transatlánticas

- El liderazgo de Estados Unidos
- La gestión del presidente G.W. Bush en los asuntos internacionales
- Expectativas sobre las relaciones transatlánticas
- Impacto de las elecciones presidenciales en Estados Unidos en las relaciones transatlánticas

www.transatlantictrends.org

TRANSATLANTIC TRENDS

TRANSATLANTIC TRENDS

Fundación BBVA

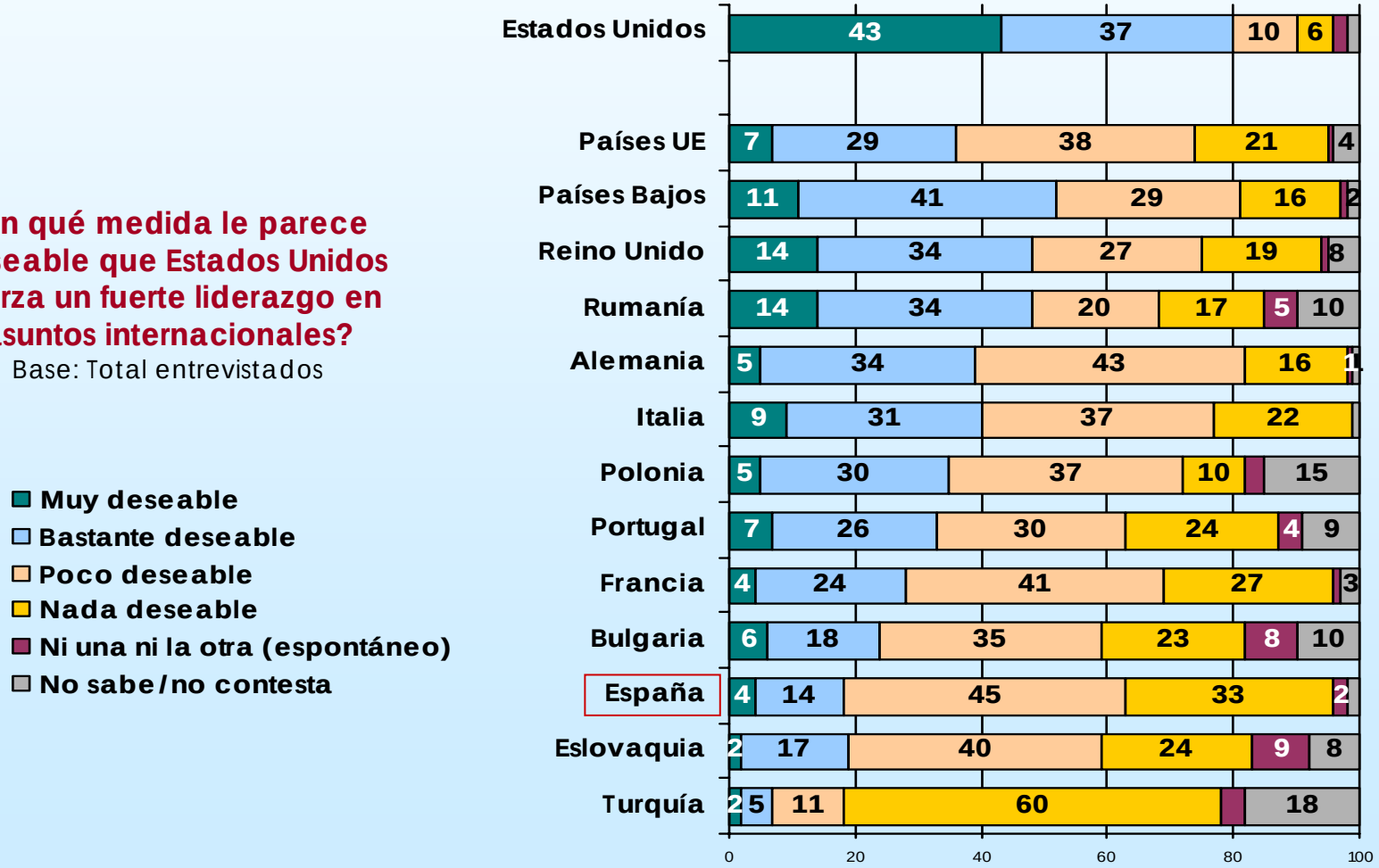
Departamento de Estudios Sociales y Opinión Pública

EL LIDERAZGO DE ESTADOS UNIDOS EN LOS ASUNTOS INTERNACIONALES

- **En la mayoría de los países europeos se considera indeseable que Estados Unidos ejerza un fuerte liderazgo en los asuntos internacionales. Únicamente en Países Bajos, Reino Unido y Rumanía se emiten opiniones más positivas que negativas al respecto**

¿En qué medida le parece deseable que Estados Unidos ejerza un fuerte liderazgo en asuntos internacionales?

Base: Total entrevistados



TRANSATLANTIC TRENDS

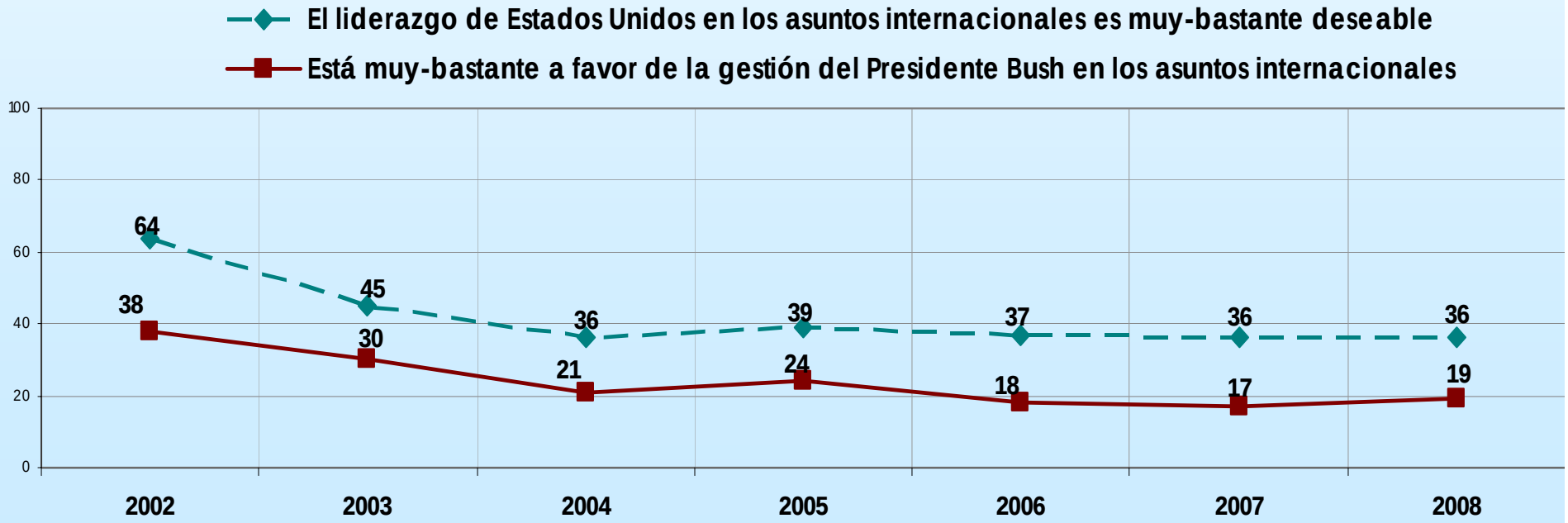
Fundación BBVA

Departamento de Estudios Sociales y Opinión Pública

EL LIDERAZGO DE ESTADOS UNIDOS Y LA GESTIÓN DE BUSH

- **Los europeos continúan distinguiendo su visión del liderazgo de Estados Unidos en los asuntos internacionales de su visión sobre la gestión del presidente Bush**
- **La diferencia en la valoración del liderazgo de Estados Unidos y de la gestión de Bush se mantiene desde 2002 y ambas muestran una evolución negativa**

Actitudes hacia el liderazgo de Estados Unidos y la gestión del presidente Bush en los asuntos internacionales. Base: total entrevistados de países de la Unión Europa



TRANSATLANTIC TRENDS

Fundación BBVA

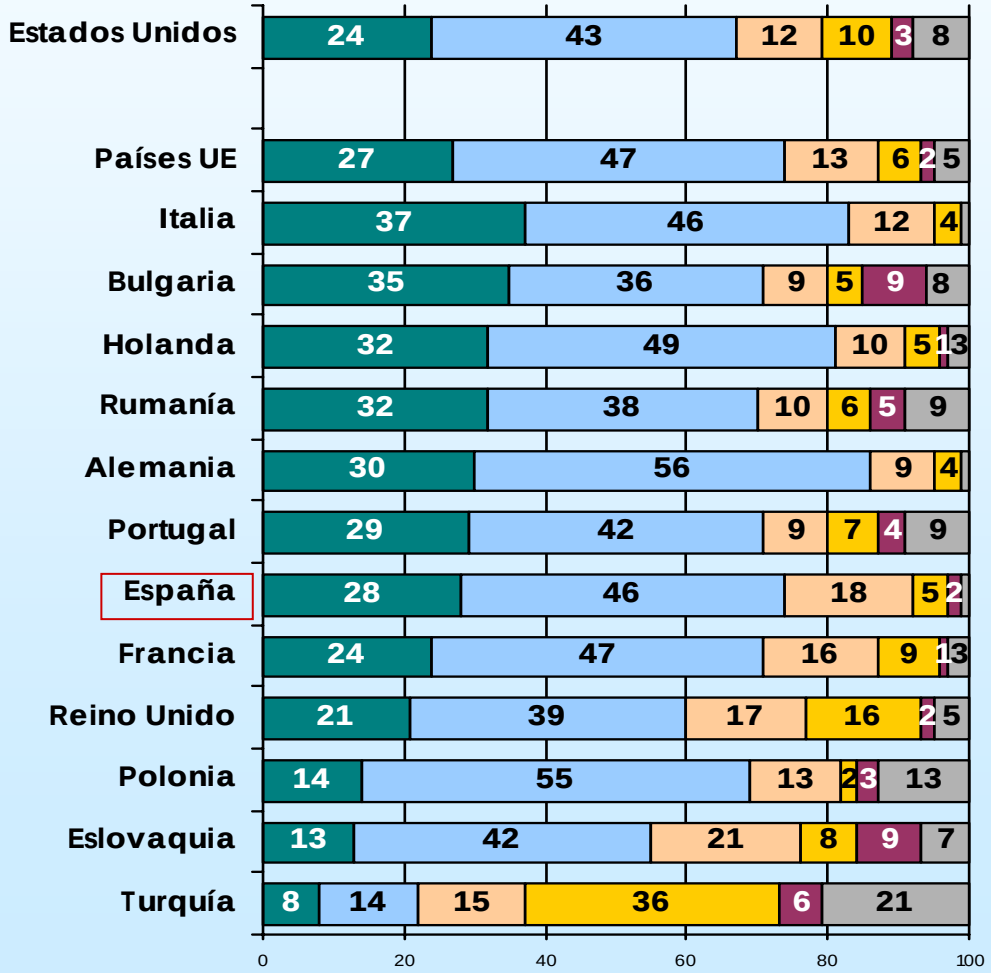
Departamento de Estudios Sociales y Opinión Pública

EL LIDERAZGO DE LA UNIÓN EUROPEA EN LOS ASUNTOS INTERNACIONALES

- **El apoyo a que la Unión Europea ejerza un fuerte liderazgo en los asuntos internacionales continúa siendo alto tanto entre los europeos como entre los norteamericanos**

¿En qué medida le parece deseable que la Unión Europea ejerza un fuerte liderazgo en asuntos internacionales?

Base: Total entrevistados



TRANSATLANTIC TRENDS

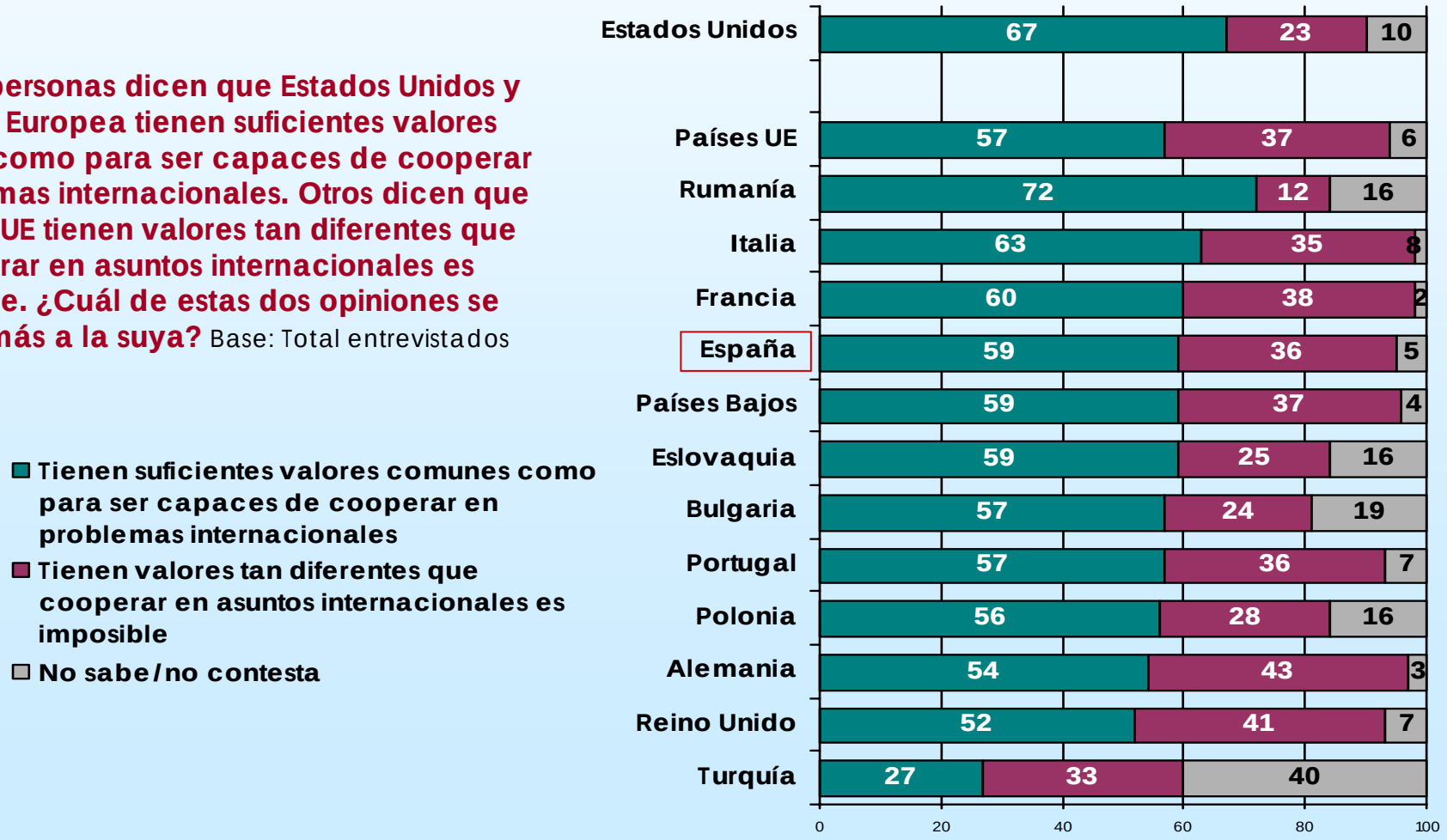
Fundación BBVA

Departamento de Estudios Sociales y Opinión Pública

VALORES COMUNES Y COOPERACIÓN

- **Europeos y norteamericanos creen que ambos poseen suficientes valores en común como para ser capaces de cooperar en problemas internacionales**

Algunas personas dicen que Estados Unidos y la Unión Europea tienen suficientes valores comunes como para ser capaces de cooperar en problemas internacionales. Otros dicen que EEUU y la UE tienen valores tan diferentes que cooperar en asuntos internacionales es imposible. ¿Cuál de estas dos opiniones se acerca más a la suya? Base: Total entrevistados



TRANSATLANTIC TRENDS

Fundación BBVA

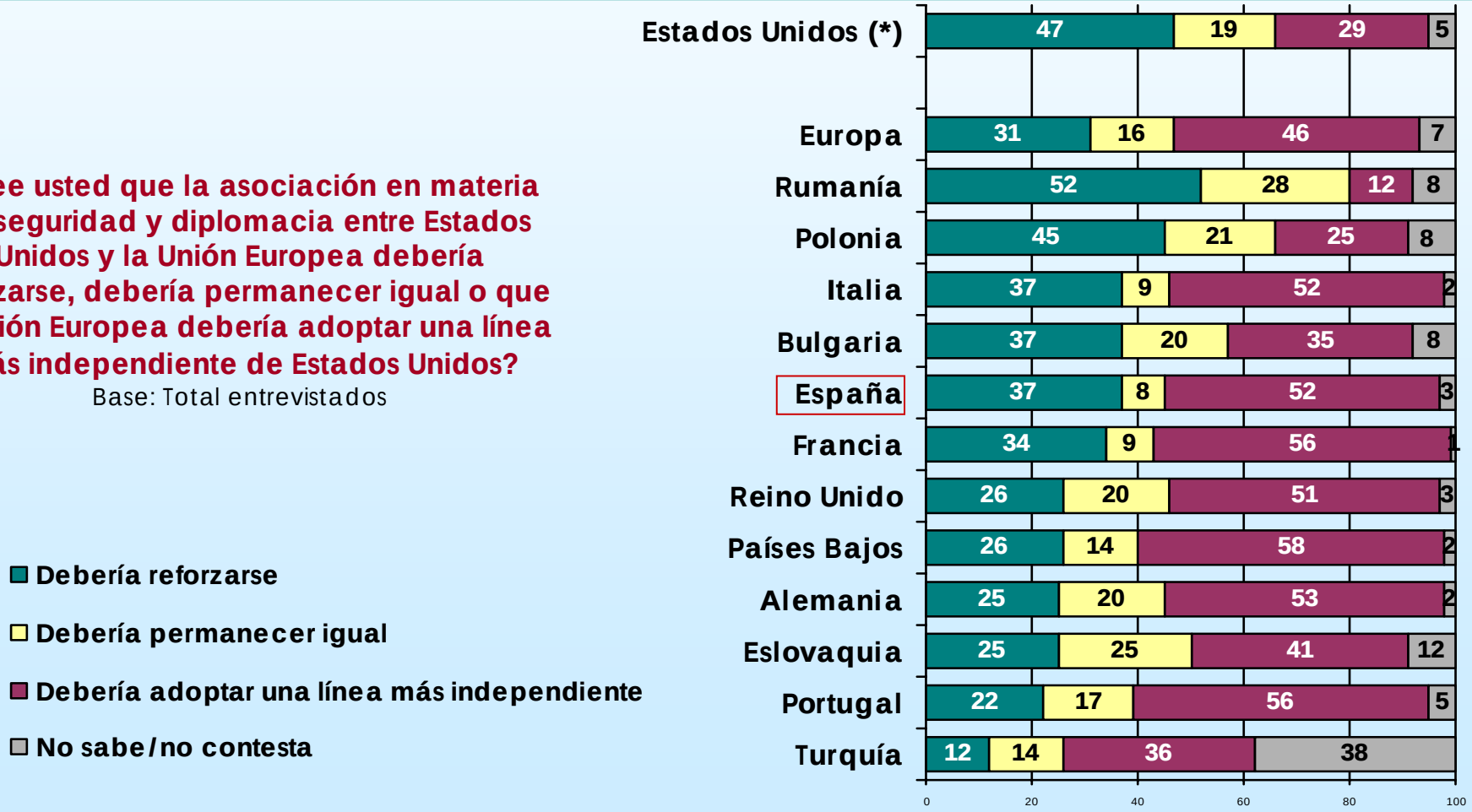
Departamento de Estudios Sociales y Opinión Pública

EXPECTATIVAS SOBRE LAS RELACIONES TRANSATLÁNTICAS

- **La mayoría relativa de los norteamericanos considera que las relaciones con la Unión Europea en asuntos de seguridad y diplomacia deberían reforzarse, mientras que la mayoría relativa de los europeos considera que la Unión Europea debería adoptar una línea más independiente de Estados Unidos**

¿Cree usted que la asociación en materia de seguridad y diplomacia entre Estados Unidos y la Unión Europea debería reforzarse, debería permanecer igual o que la Unión Europea debería adoptar una línea más independiente de Estados Unidos?

Base: Total entrevistados



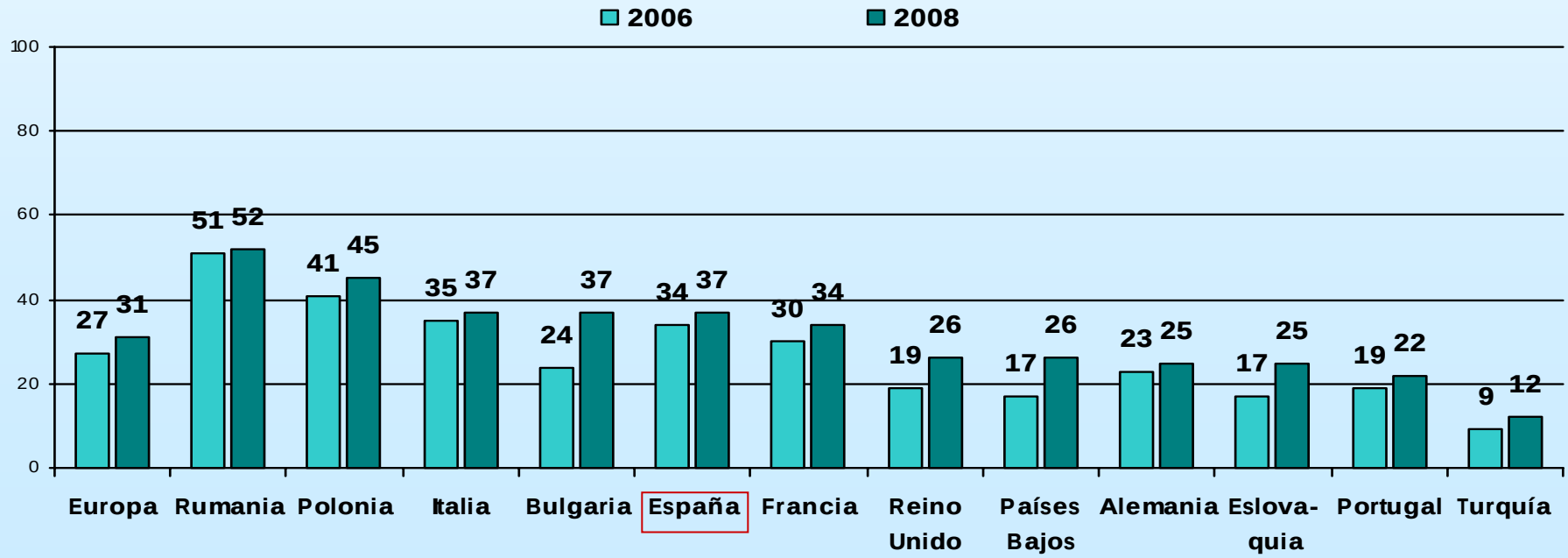
(*) En Estados Unidos, la tercera opción de respuesta es "Estados Unidos debería adoptar una línea más independiente de la Unión Europea"

EVOLUCIÓN DE LAS EXPECTATIVAS SOBRE LAS RELACIONES TRANSATLÁNTICAS

- **Aunque la mayoría de los europeos cree que la Unión Europea debería adoptar una línea más independiente de Estados Unidos en materia de seguridad y diplomacia, tiende a incrementarse el porcentaje que considera que las relaciones entre ambos deberían reforzarse**

¿Cree usted que la asociación en materia de seguridad y diplomacia entre Estados Unidos y la Unión Europea debería reforzarse, debería permanecer igual o que la Unión Europea debería adoptar una línea más independiente de Estados Unidos? "Porcentaje que responde debería reforzarse"

Base: total entrevistados de Países de Europa



TRANSATLANTIC TRENDS

Fundación BBVA

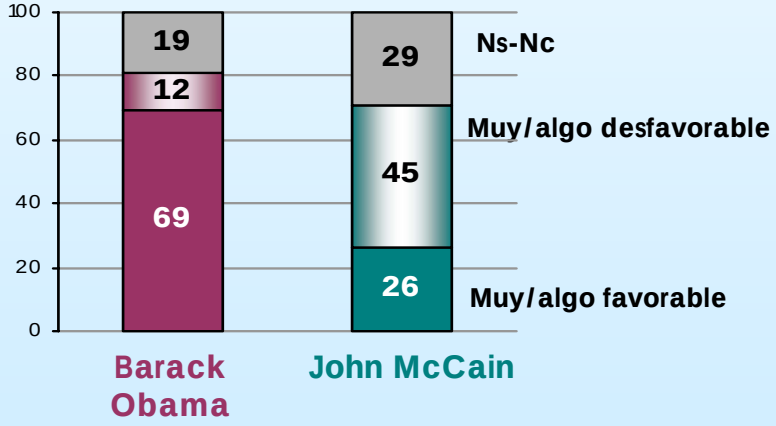
Departamento de Estudios Sociales y Opinión Pública

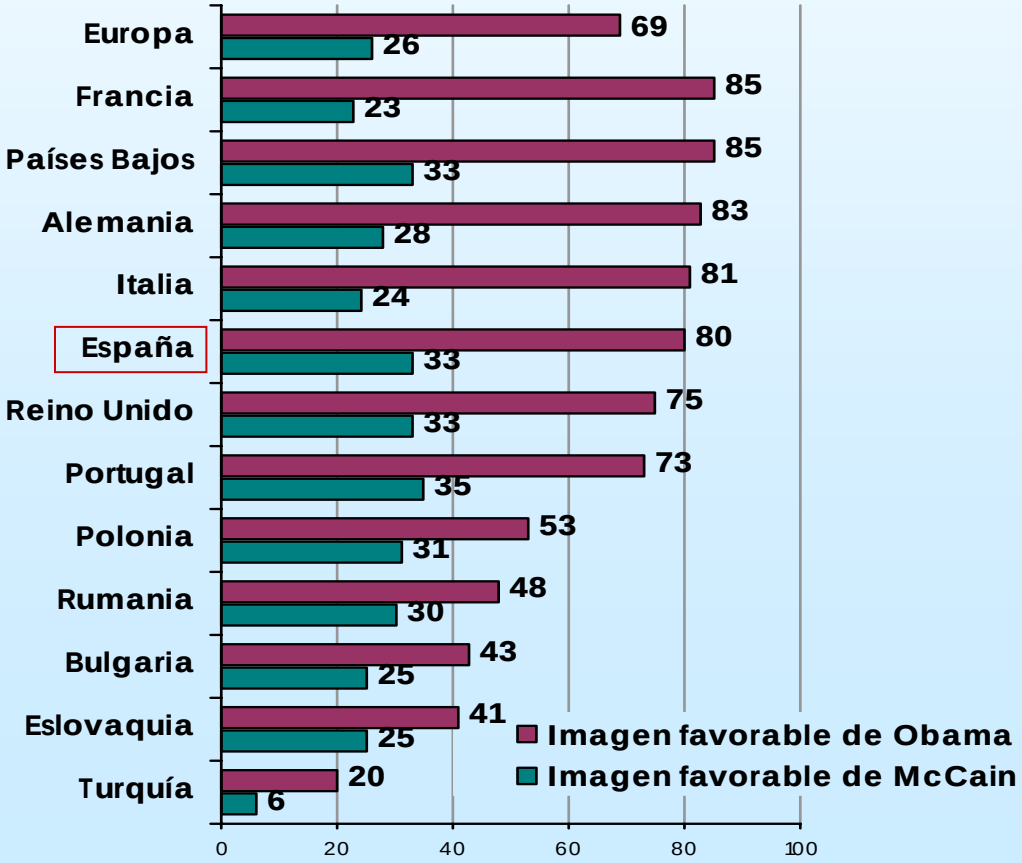
IMAGEN DE LOS CANDIDATOS DE ESTADOS UNIDOS EN EUROPA

- **La imagen de Barack Obama entre los europeos tiende a ser muy favorable. La imagen que tienen de John McCain, en cambio, tiende a ser desfavorable, al tiempo que un porcentaje mayor no puede evaluarlo.**

¿En qué medida su opinión sobre cada uno de los siguientes candidatos es favorable o desfavorable?
"Porcentaje que tiene una imagen favorable de cada uno"

Base: total entrevistados de Países de Europa





TRANSATLANTIC TRENDS

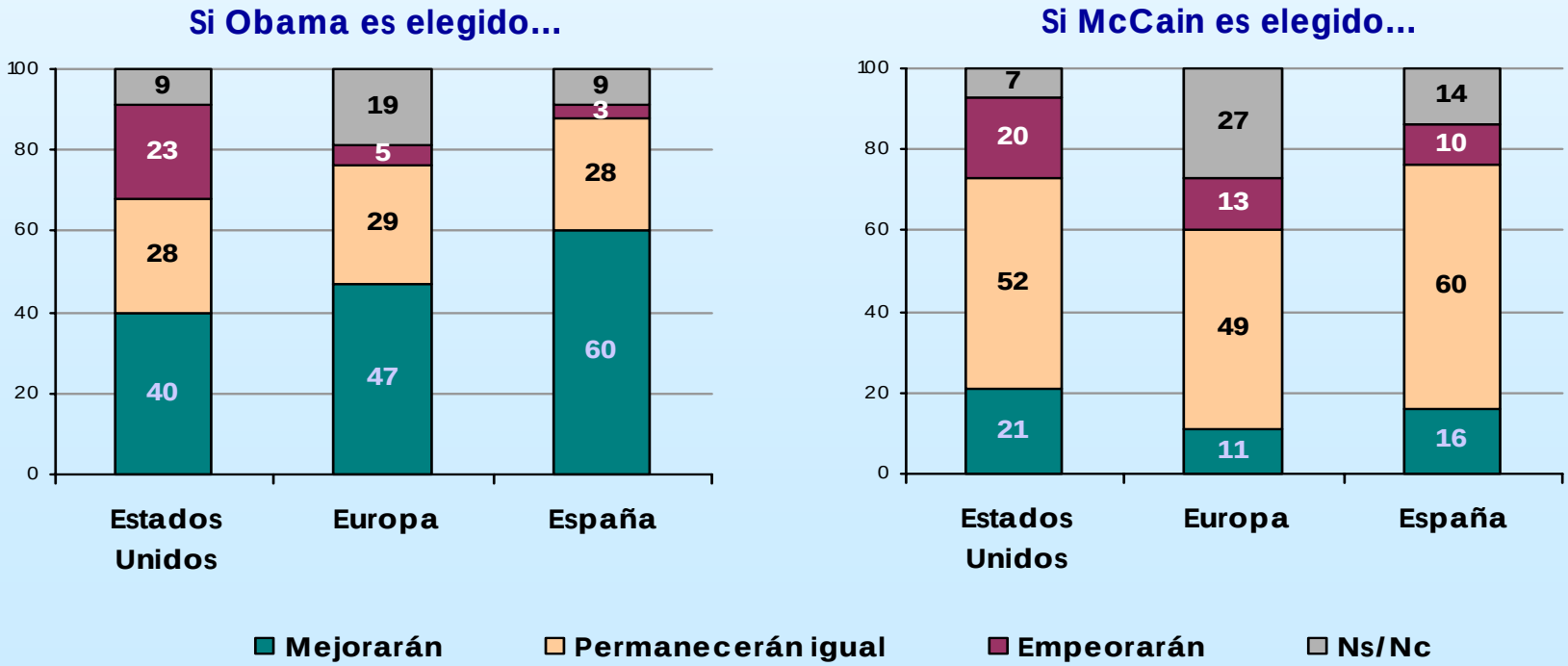
Fundación BBVA

Departamento de Estudios Sociales y Opinión Pública

VALORACIÓN DEL IMPACTO DE LAS ELECCIONES EN LAS RELACIONES TRANSATLÁNTICAS

- La mayoría relativa de los europeos y los norteamericanos creen que las relaciones entre Estados Unidos y Europa mejorarán si Barack Obama es elegido presidente. Si es elegido John McCain, en cambio, la mayoría cree que las relaciones permanecerán igual
- Los españoles destacan de la media europea por un mayor optimismo en general respecto al impacto de las próximas elecciones en las relaciones transatlánticas

Si... es elegido, ¿cree que las relaciones entre Estados Unidos y Europa mejorarán, empeorarán o permanecerán igual tras estas elecciones? Base: total entrevistados



Fundación BBVA

Visión sobre las prioridades y desafíos transatlánticos

- Percepción de amenazas
- Identificación de prioridades
- Situación en Rusia
- Medidas para estabilizar Afganistán
- La OTAN

www.transatlantictrends.org

TRANSATLANTIC TRENDS

TRANSATLANTIC TRENDS

Fundación BBVA

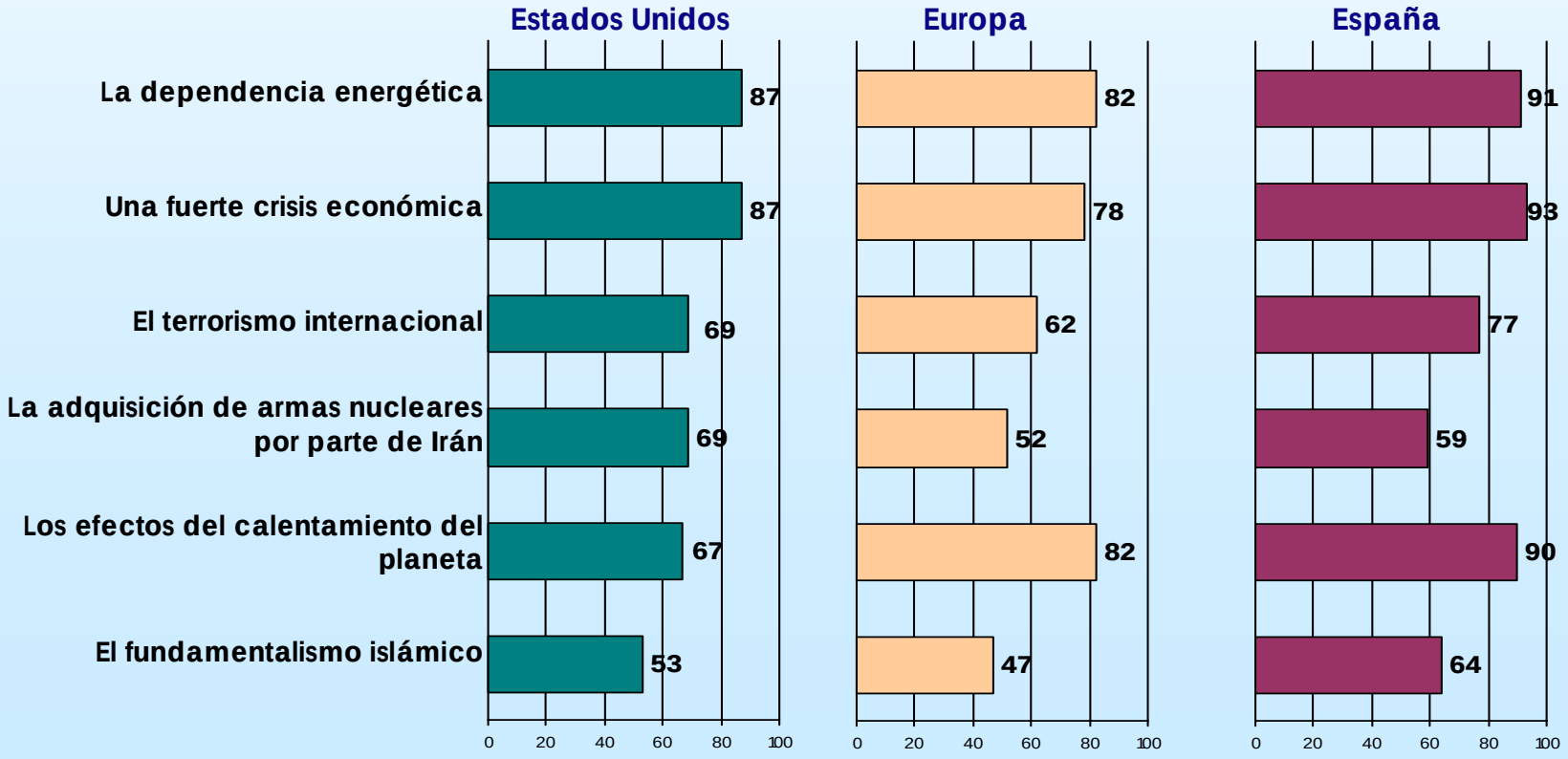
Departamento de Estudios Sociales y Opinión Pública

LAS AMENAZAS EN EL MUNDO

- **Coincidencias a ambos lados del Atlántico en torno a que la dependencia energética y una fuerte crisis económica son algunas de las principales amenazas que podrían afectarles personalmente en los próximos 10 años**
- **Diferencias en la percepción como amenaza del calentamiento global, mayor en Europa**
- **Los españoles destacan por una pecepción más acentuada de las diferentes amenazas**

Y por favor, dígame en qué medida es posible que usted se vea afectado personalmente por cada una de las siguientes amenazas en los próximos 10 años. Porcentaje que responde "muy + algo posible" .

Base: total entrevistados



TRANSATLANTIC TRENDS

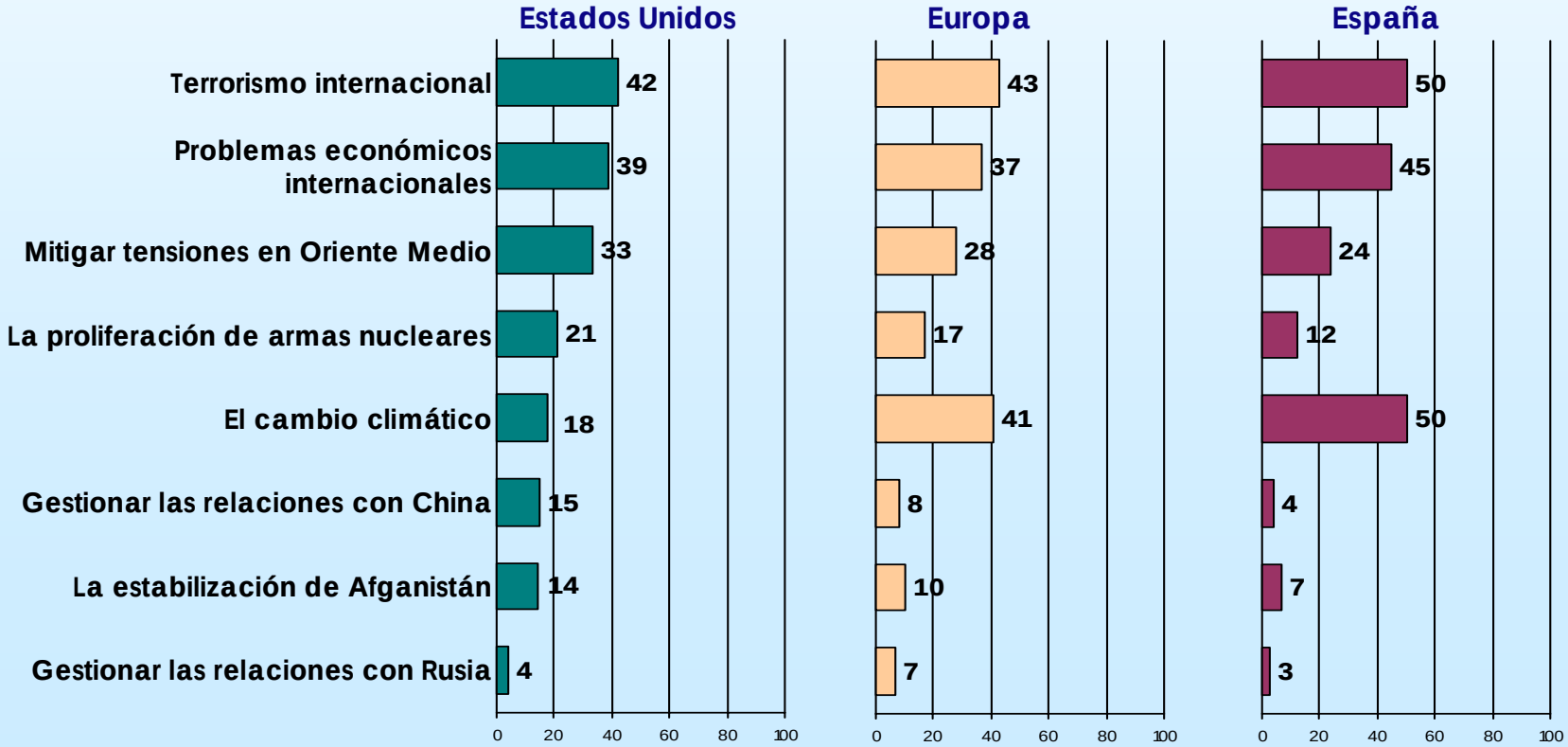
Fundación BBVA

Departamento de Estudios Sociales y Opinión Pública

PRIORIDADES EN LOS ASUNTOS INTERNACIONALES

- **Norteamericanos y europeos identifican al terrorismo internacional y a los problemas económicos internacionales como las principales prioridades para el futuro presidente de Estados Unidos y los líderes europeos**
- **Los europeos y, en particular, los españoles, también colocan en la parte más alta del mapa de prioridades al calentamiento global**

Ahora le leeré una lista de temas que el próximo presidente americano y los líderes europeos podrían trabajar juntos. Por favor dígame cuáles cree que deberían ser sus dos prioridades principales. Base: total entrevistados



TRANSATLANTIC TRENDS

Fundación BBVA

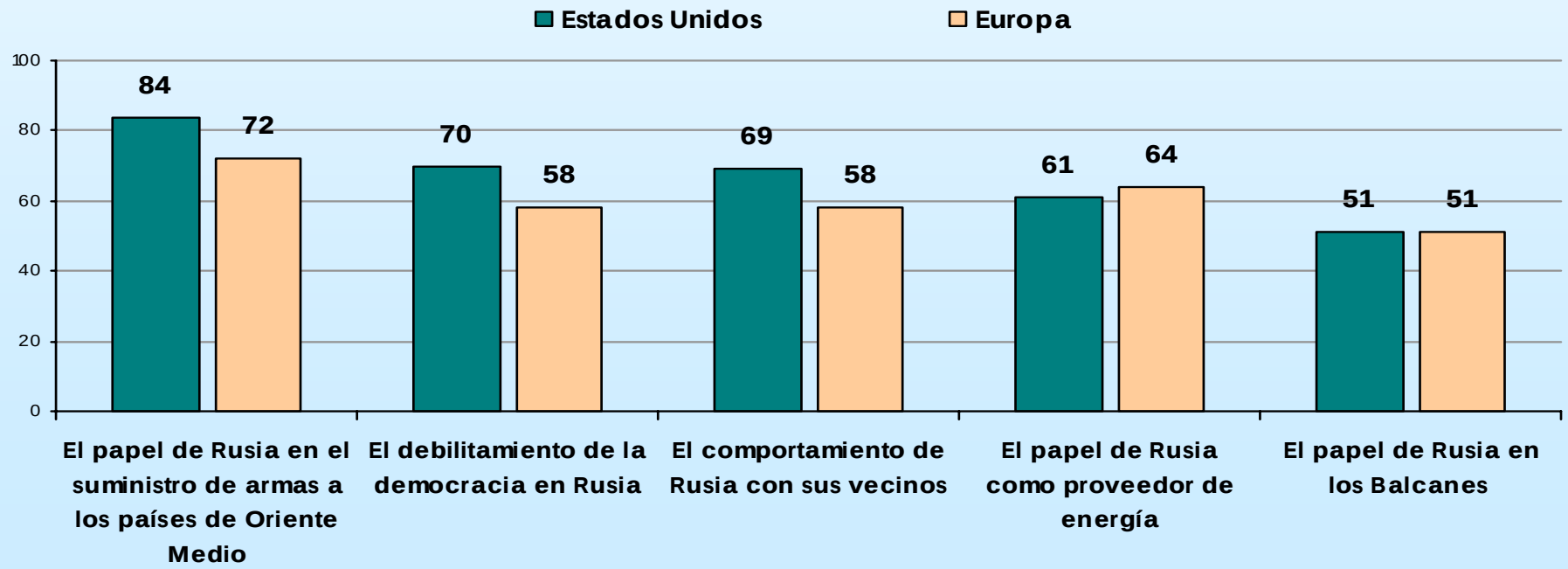
Departamento de Estudios Sociales y Opinión Pública

LA SITUACIÓN EN RUSIA (*)

- **Norteamericanos y europeos expresan preocupación por el papel de Rusia en el suministro de armas a los países de Oriente Medio, el debilitamiento de su democracia, el comportamiento con sus vecinos, su rol como proveedor de energía y su papel en los Balcanes**
- **Los norteamericanos tienden a expresar un mayor nivel de preocupación por estos temas**

Como posiblemente sabe, algunas personas están preocupadas por la evolución reciente de la situación en Rusia. Estas personas declaran diferentes motivos para su preocupación. ¿Hasta qué punto está usted preocupado/a o no por cada una de las cuestiones siguientes?

Porcentaje que responde "muy + bastante preocupado". Base: total entrevistados



(*) El conflicto armado entre Rusia y Georgia sobrevino ya concluidos los trabajos de recogida de la información del estudio

TRANSATLANTIC TRENDS

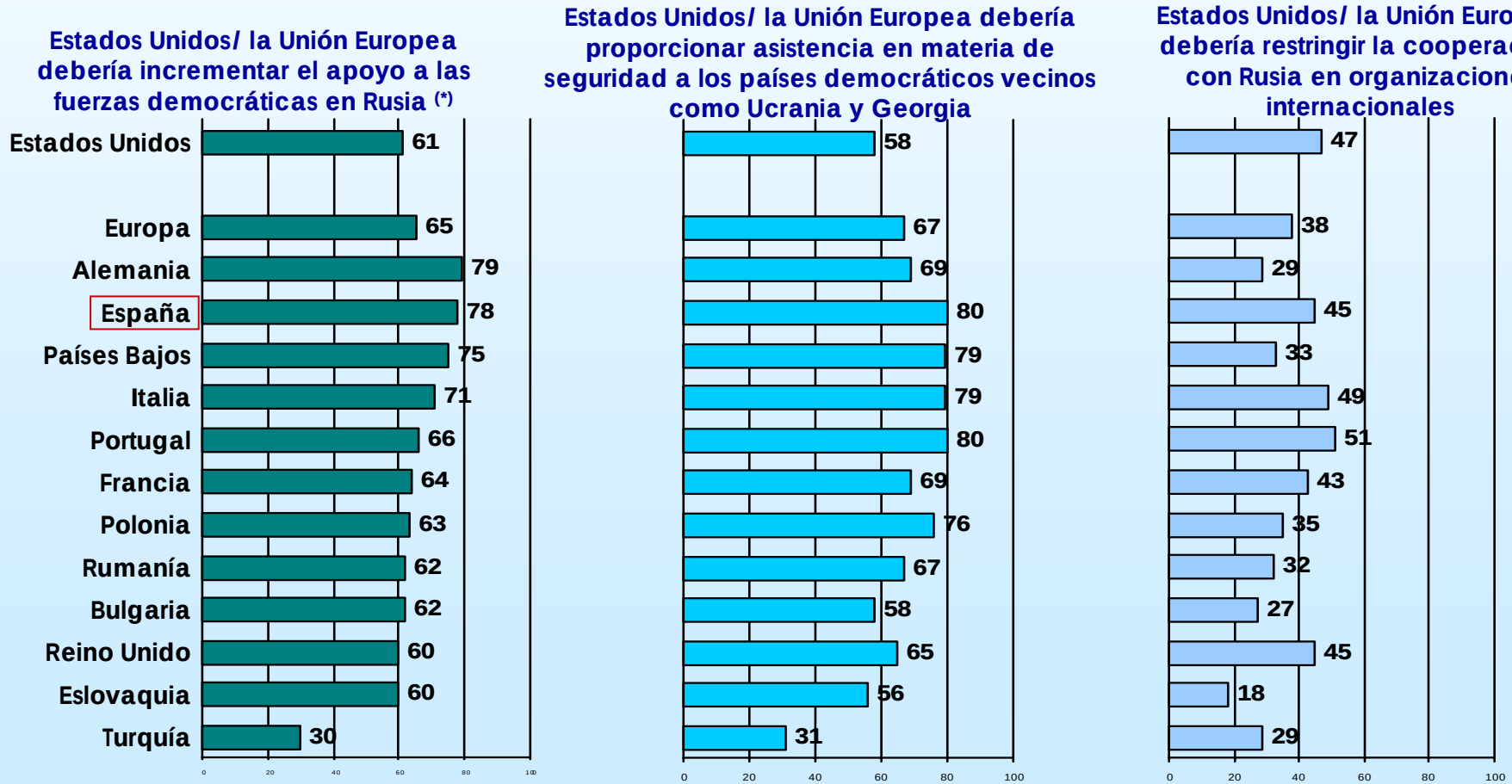
Fundación BBVA

Departamento de Estudios Sociales y Opinión Pública

LA SITUACIÓN EN RUSIA

- **Europeos y norteamericanos aprueban que se incremente el apoyo a las fuerzas democráticas en Rusia y que se propocione asistencia en materia de seguridad a los países vecinos. Casi la mitad en Estados Unidos aprueba restringir la cooperación con Rusia en organizaciones internacionales, mientras que la mayoría en Europa lo desaprueba**

¿En qué medida aprobaría o desaprobaría cada una de las siguientes acciones tomadas con respecto a Rusia. Porcentaje que responde que "aprobaría mucho + aprobaría algo". Base: total entrevistados



(*) En Estados Unidos se preguntó si Estados Unidos debería llevar a cabo cada acción y en los países europeos, si la Unión Europea debería llevarlas a cabo

TRANSATLANTIC TRENDS

Fundación BBVA

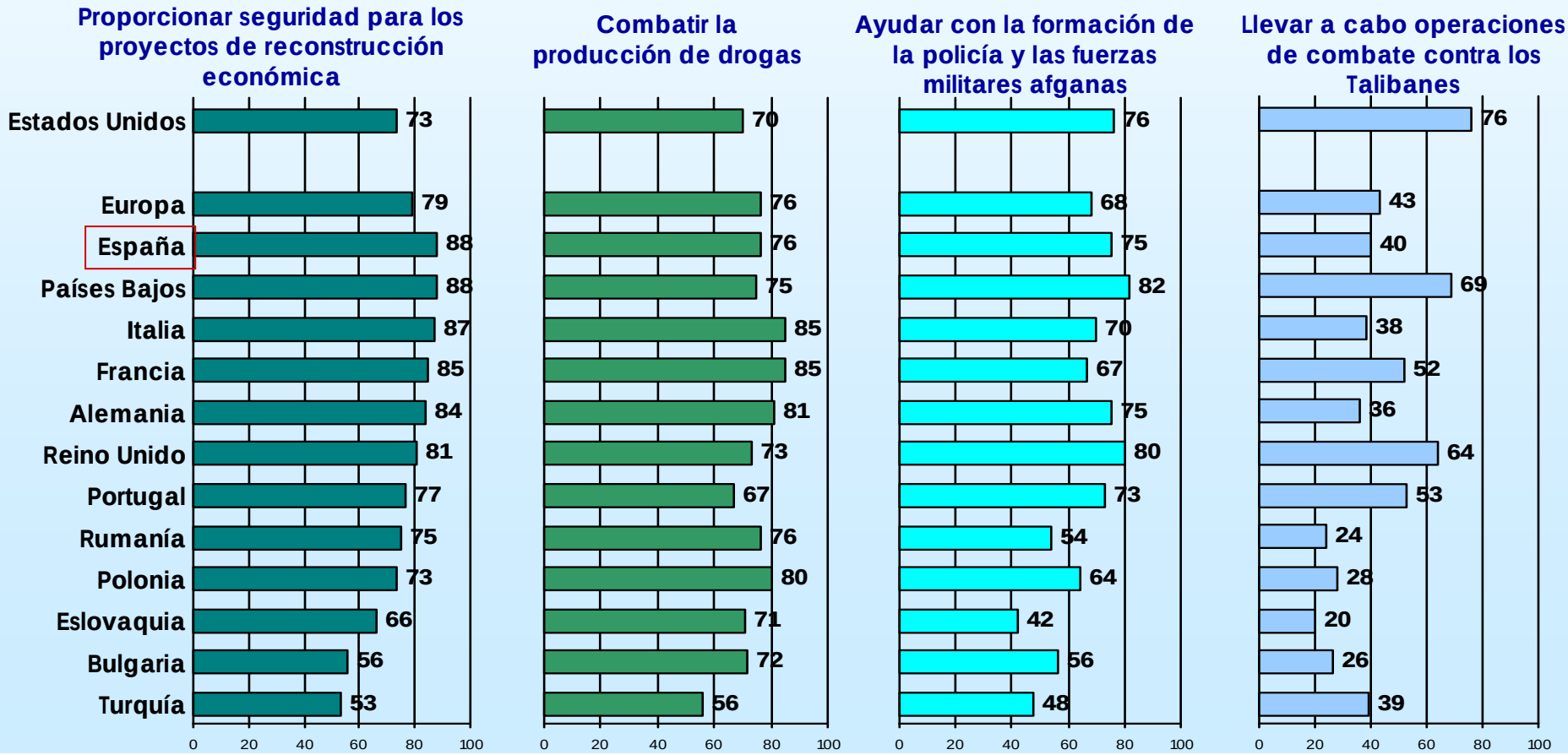
Departamento de Estudios Sociales y Opinión Pública

MEDIDAS PARA ESTABILIZAR AFGANISTÁN

- **Amplio apoyo a medidas pacíficas para estabilizar Afganistán**
- **Diferencias en la opción de llevar a cabo operaciones de combate contra los Talibanes, medida apoyada por los norteamericanos, pero no por la mayoría de los europeos**

Como sabrá, muchos países están esforzándose de distintas maneras para estabilizar Afganistán. ¿En qué medida aprobaría o desaprobaría que (cada país) participara en Afganistán para:

Porcentaje que responde que "aprobaría mucho + aprobaría algo". Base: total entrevistados

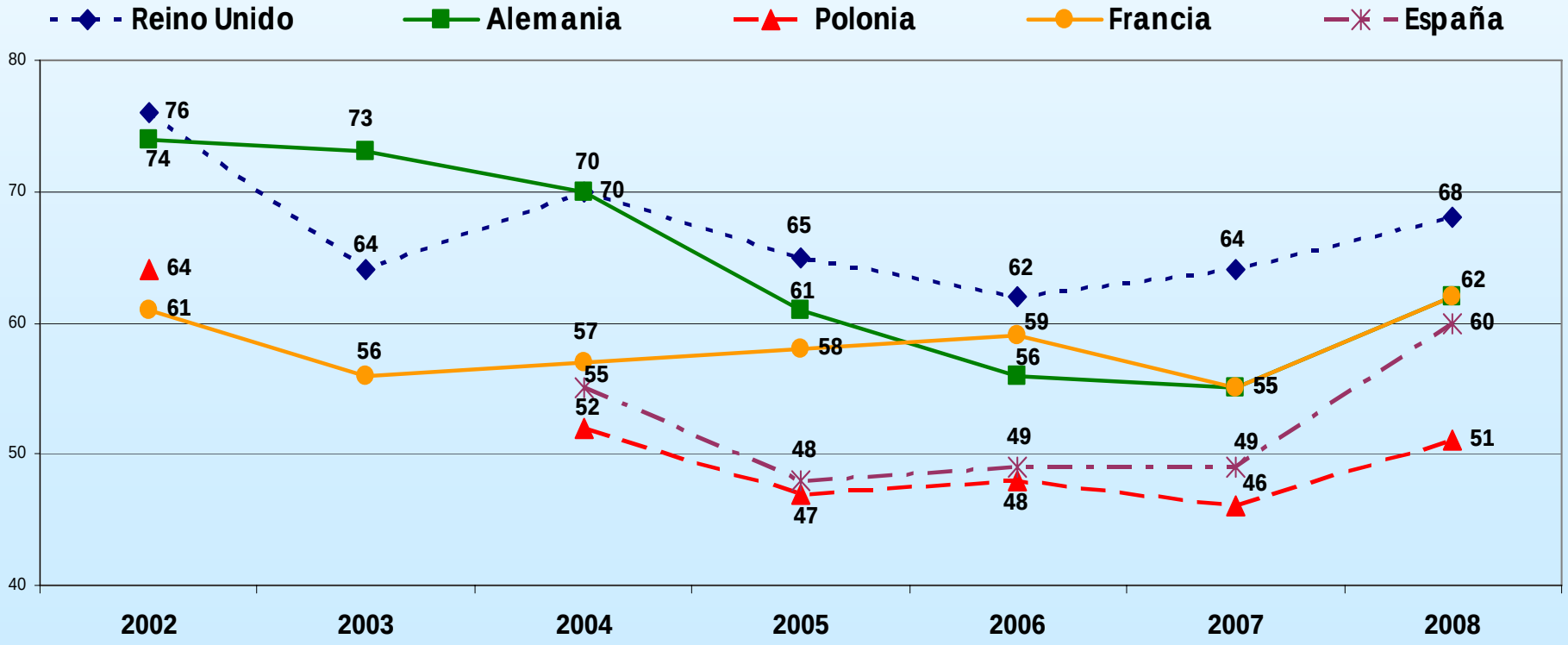


LA OTAN

- **En la mayoría de los países europeos se incrementa respecto a 2007 la imagen de la OTAN como elemento fundamental para la seguridad nacional, interrumpiendo en algunos de dichos países una tendencia evolutiva negativa desde 2002**

Algunas personas dicen que la OTAN sigue siendo fundamental para la seguridad de nuestro país. Otros dicen que ya no lo es. ¿Cuál de estas dos opiniones se parece más a la suya?

Porcentaje que piensa que "sigue siendo fundamental". Base: Total entrevistados



(*) Los datos de 2003 provienen de la Office of Research, U.S. State Department.

Fundación BBVA

Los votantes norteamericanos ante las elecciones presidenciales

- Diferencias en la identificación de prioridades
- Diferencias en la percepción de la situación en Rusia
- Diferencias en las actitudes hacia Afganistán

www.transatlantictrends.org

TRANSATLANTIC TRENDS

TRANSATLANTIC TRENDS

Fundación BBVA

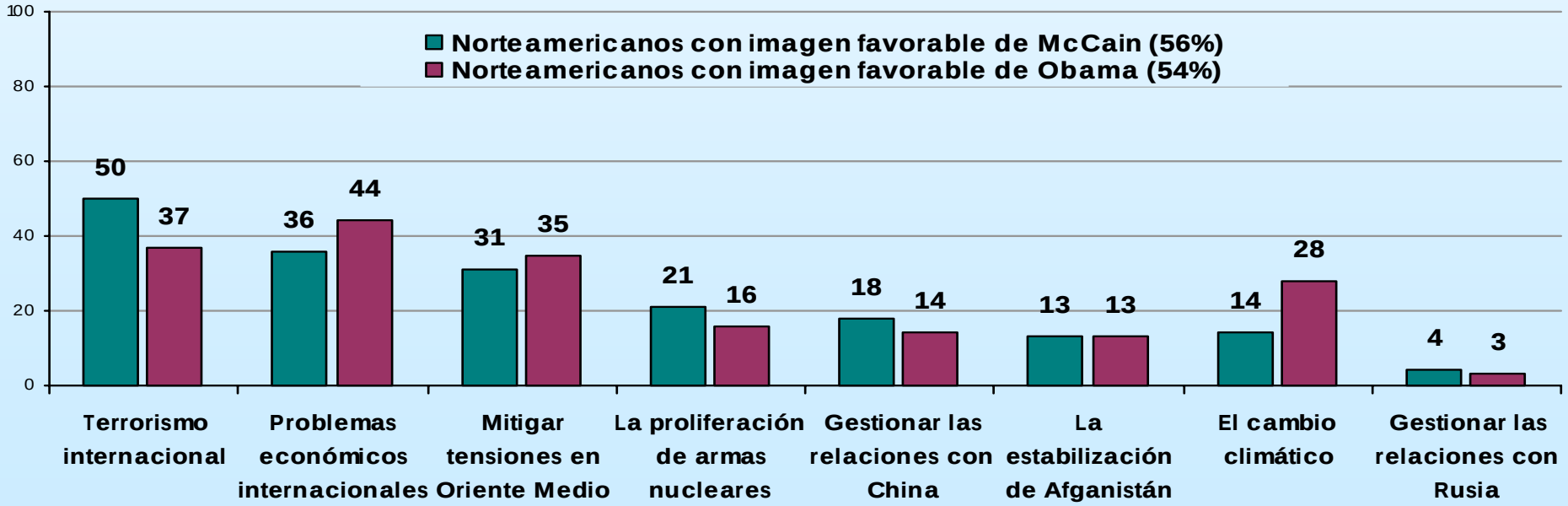
Departamento de Estudios Sociales y Opinión Pública

LAS PRIORIDADES ENTRE LOS NORTEAMERICANOS

- **Aunque hay coincidencias en las prioridades, hay diferencias en la jerarquía asignada a cada una:**
  - **Quienes tienen una imagen positiva del senador McCain adjudican una mayor importancia relativa al terrorismo internacional**
  - **Quienes tienen una imagen favorable de senador Obama otorgan una mayor importancia relativa a los problemas económicos internacionales y al cambio climático**

Ahora le leeré una lista de temas que el próximo presidente americano y los líderes europeos podrían trabajar juntos. Por favor dígame cuáles cree que deberían ser sus dos prioridades principales.

Base: total entrevistados de Estados Unidos

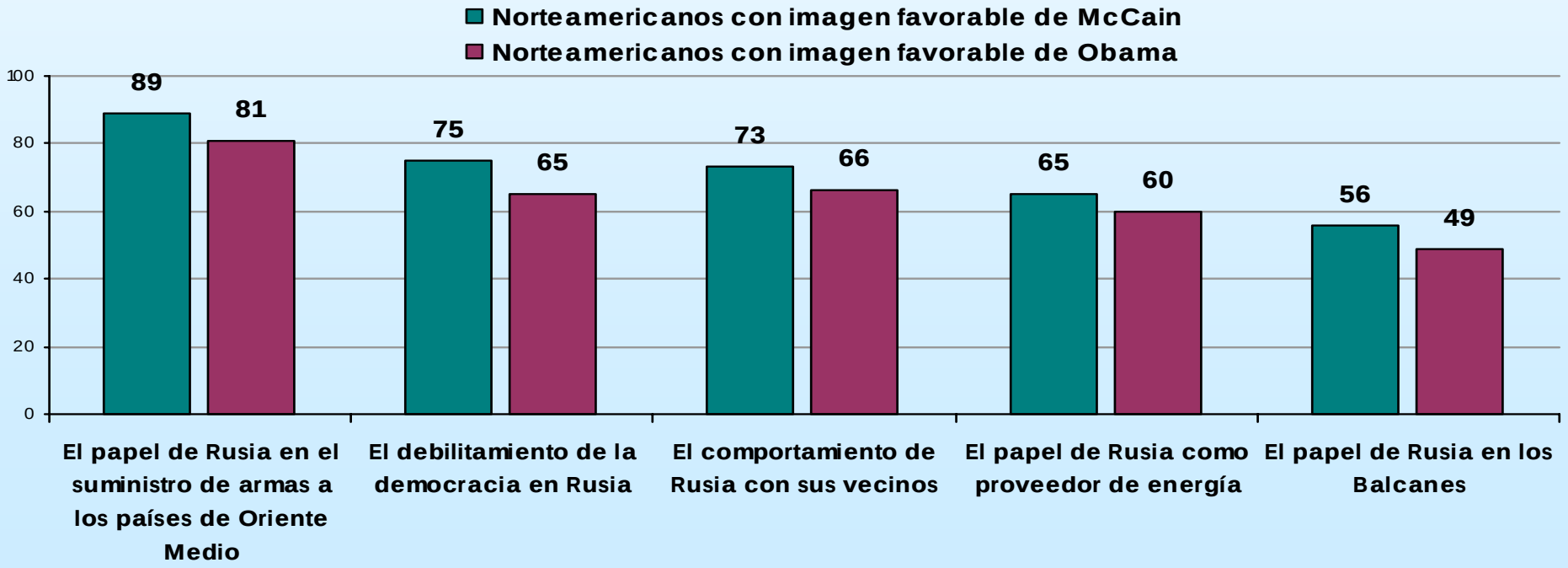


LA SITUACIÓN EN RUSIA

- **Aunque el nivel de preocupación tiende a ser alto en ambos grupos, los norteamericanos con una imagen favorable de John McCain expresan más preocupación que quienes tienen una imagen favorable de Barack Obama respecto a diferentes cuestiones vinculadas a la situación en Rusia**

Como posiblemente sabe, algunas personas están preocupadas por la evolución reciente de la situación en Rusia. Estas personas declaran diferentes motivos para su preocupación. ¿Hasta qué punto está usted preocupado/a o no por cada una de las cuestiones siguientes?

Porcentaje que responde "muy + bastante preocupado". Base: total entrevistados de Estados Unidos



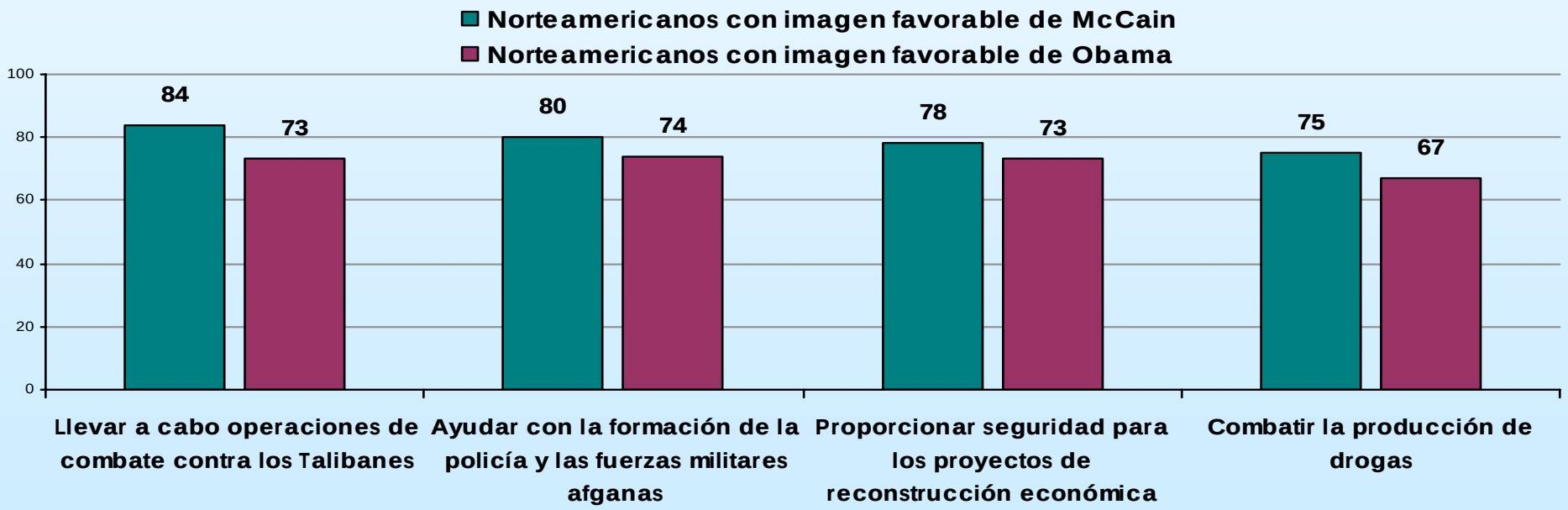
MEDIDAS PARA ESTABILIZAR AFGANISTÁN

- **Aunque el apoyo es generalizado, los norteamericanos con una imagen favorable del senador McCain apoyan en mayor medida diferentes procedimientos para estabilizar Afganistán que los que tienen una imagen favorable del senador Obama**

Como sabrá, muchos países están esforzándose de distintas maneras para estabilizar Afganistán. ¿En qué medida aprobaría o desaprobaría que (cada país) participara en Afganistán para:

Porcentaje que responde que "aprobaría mucho + aprobaría algo"

Base: total entrevistados de Estados Unidos



Fundación BBVA

Turquía y las relaciones internacionales

- Valoración de países y pueblos por parte de los turcos
- La adhesión de Turquía a la Unión Europea
- Actuación en los asuntos internacionales

www.transatlantictrends.org

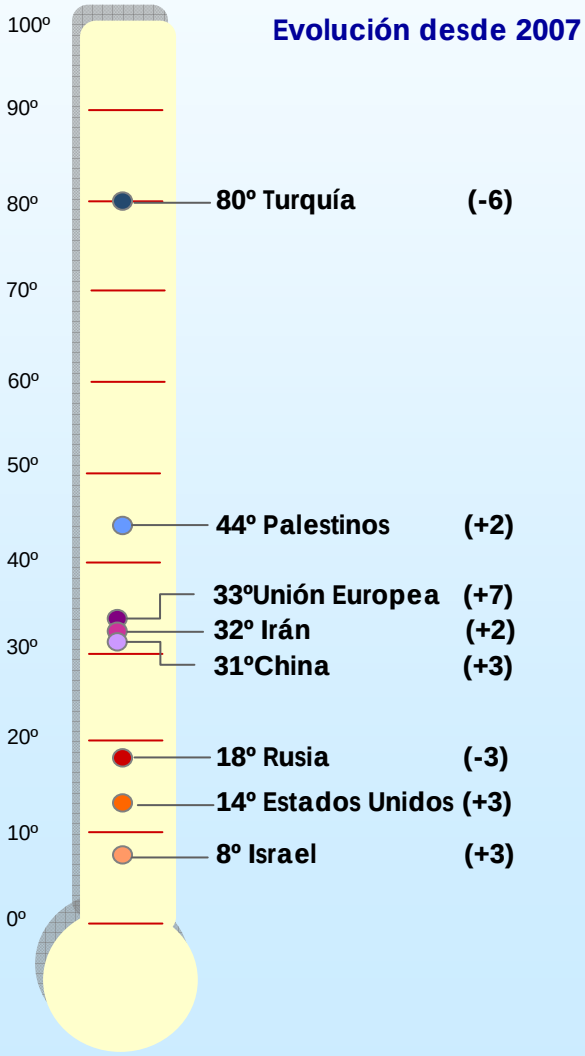
TRANSATLANTIC TRENDS

VALORACIÓN DE PAÍSES Y PUEBLOS POR PARTE DE LOS TURCOS

- **Respecto a 2007, mejora el sentimiento de los turcos hacia la Unión Europea y Estados Unidos, invirtiendo la evolución negativa desde 2004.**

Valoración de otros países y pueblos por parte de los turcos

Base: total entrevistados de Turquía. Media en escala de 0 a 100 (0 indica puntuación más baja y 100 puntuación más alta).



TRANSATLANTIC TRENDS

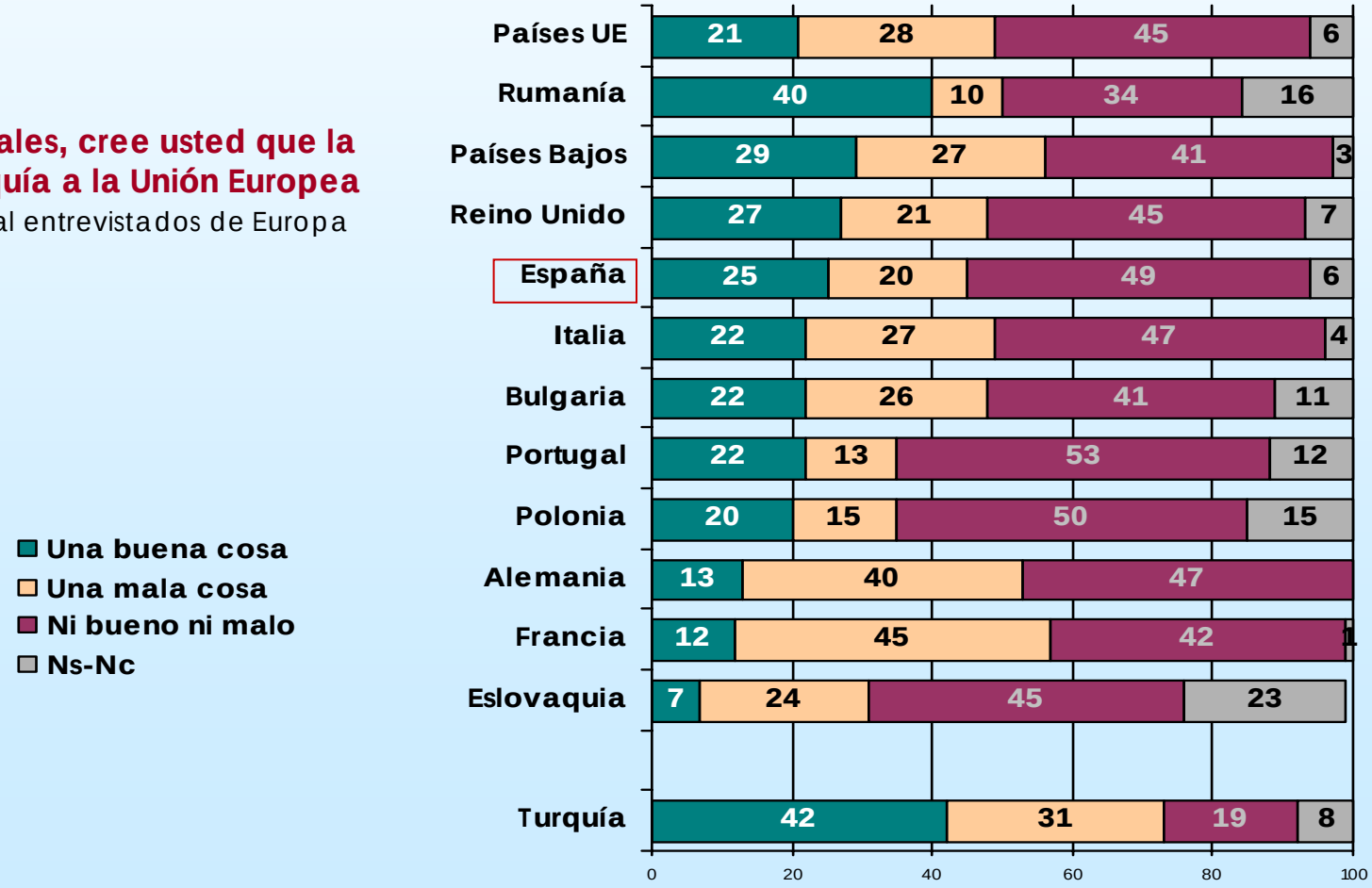
Fundación BBVA

Departamento de Estudios Sociales y Opinión Pública

LA ADHESIÓN DE TURQUÍA A LA UE

- **Mayorías relativas en países de la UE consideran que la adhesión de Turquía a la UE no sería "ni positiva ni negativa"**
- **En Alemania y Francia es muy significativo el porcentaje que lo valora negativamente**
- **En Turquía, aunque las opiniones están divididas, la mayoría relativa cree que sería positivo**

¿En líneas generales, cree usted que la adhesión de Turquía a la Unión Europea sería...? Base: Total entrevistados de Europa

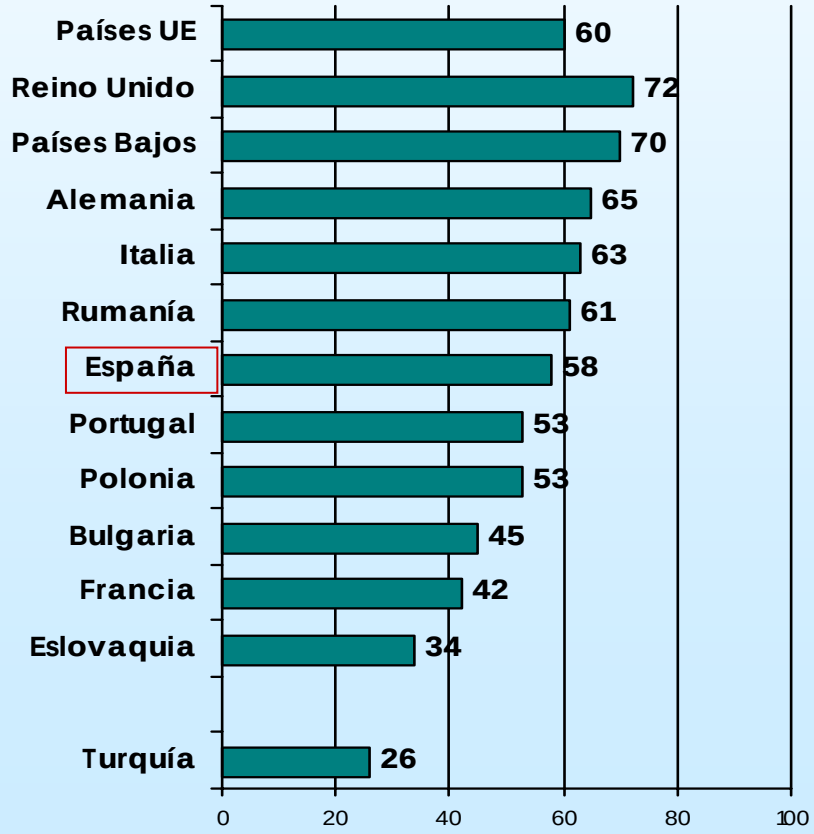


LA ADHESIÓN DE TURQUÍA A LA UE

- **Mientras que en la mayoría de los países europeos se considera probable la adhesión de Turquía a la UE, en Turquía la mayoría la considera improbable**

¿En qué medida cree que es probable que Turquía entre en la Unión Europea?

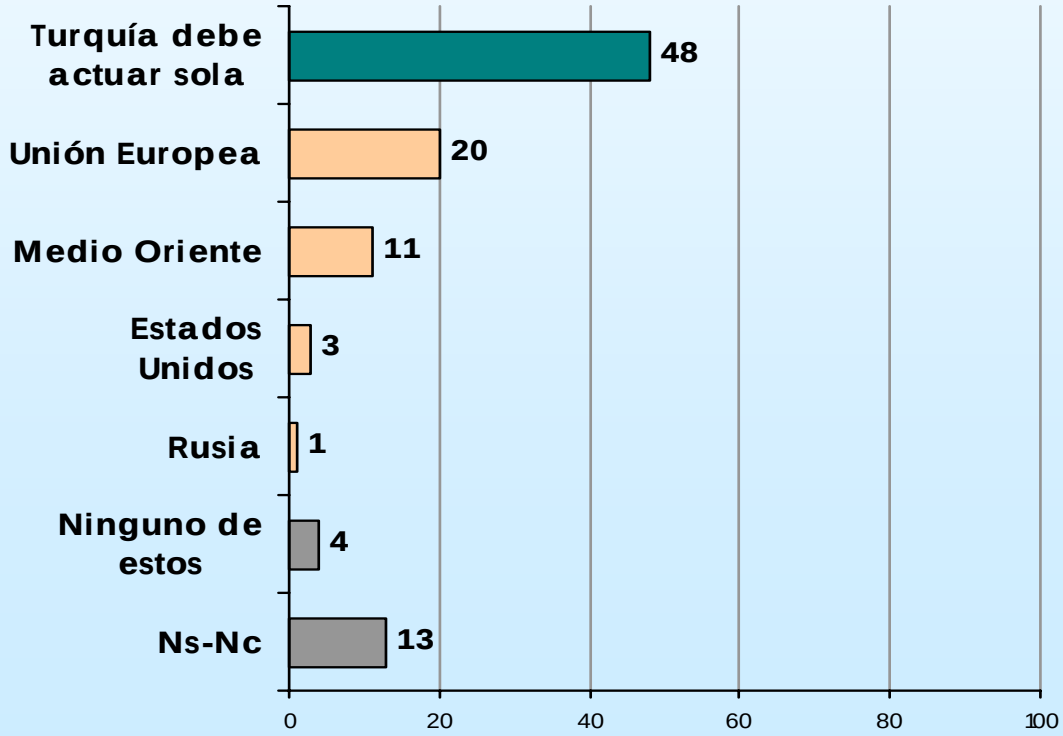
Porcentaje que responde "Muy-bastante probable" Base: Total entrevistados de Europa



ACTUACIÓN EN LOS ASUNTOS INTERNACIONALES

- **La mayoría relativa en Turquía cree que en los asuntos internacionales Turquía debería actuar sola**

En los asuntos internacionales, ¿con quién cree usted que Turquía debería actuar en forma más cercana? Base: total entrevistados de Turquía



Fundación BBVA

Conclusiones

www.transatlantictrends.org

TRANSATLANTIC TRENDS

Las relaciones transatlánticas:

- Persiste la valoración negativa de la gestión de G.W.Bush y, aunque en menor medida, del liderazgo de Estados Unidos en los asuntos internacionales
- Europeos y norteamericanos creen que poseen suficientes valores en común como para ser capaces de cooperar frente a los problemas internacionales
- Con una imagen claramente más favorable de Barack Obama que de John McCain, los europeos perciben que las próximas elecciones en Estados Unidos tendrán un impacto en las relaciones transatlánticas: la mayoría relativa cree que las relaciones mejorarán si gana Obama, mientras que la mayoría relativa cree que seguirán igual si gana McCain

Prioridades y desafíos transatlánticos:

- Consenso transatlántico en torno a que el terrorismo internacional y los problemas económicos son asuntos prioritarios. Diferencias en la importancia otorgada al calentamiento global, mayor entre los europeos
- Norteamericanos y europeos aprueban el incremento del apoyo a las fuerzas democráticas en Rusia y la asistencia en materia de seguridad a los países democráticos vecinos. Los europeos, menos inclinados a restringir la cooperación con Rusia en el seno de organizaciones internacionales

Los votantes norteamericanos ante las elecciones presidenciales:

- El cambio climático diferencia a los norteamericanos que tienen una imagen favorable de McCain y los que la tienen de Obama, quienes lo identifican en mayor medida como una amenaza y una prioridad
- Quienes poseen una imagen favorable de McCain tienden a estar más preocupados por la situación en Rusia

Turquía y las relaciones internacionales:

- Ligera mejora de la opinión de los turcos hacia la Unión Europea y Estados Unidos, aunque continúan siendo los europeos más críticos hacia el liderazgo de ambos en los asuntos internacionales
- La mayoría relativa de los turcos continúan considerando positiva su adhesión a la Unión Europea, mientras que la mayoría de los ciudadanos de los países de la UE no lo consideran ni positivo ni negativo
- Aún así, la mayor parte de los turcos cree que en asuntos internacionales Turquía debe actuar sola

Rasgos destacados de España

- Imagen muy favorable de Barack Obama y alto nivel de optimismo respecto a la evolución de las relaciones transatlánticas en caso de que el mismo ganara los comicios
- Percepción acentuada de las amenazas globales, y alto nivel de identificación del calentamiento global (junto al terrorismo y los problemas económicos internacionales) como principales prioridades para el próximo presidente americano y los líderes europeos
- Los españoles destacan por adjudicarle un rol activo a la Unión Europea en los asuntos internacionales:
  - Están entre quienes más aprueban que se incremente el apoyo a las fuerzas democráticas en Rusia y que se proporcione asistencia en materia de seguridad a los países democráticos vecinos como Ucrania y Georgia
  - Sobresalen por su apoyo a diferentes medidas de ayuda para estabilizar Afganistán, aunque rechazan el realizar operaciones de combate contra los talibanes

FICHA TÉCNICA

- **Transatlantic Trends** es un estudio anual. El trabajo de campo, llevado a cabo entre los días 4 y 24 de Junio de 2008, fue realizado por la empresa TNS Opinion.

- **La muestra asciende aproximadamente a 13.000 casos en Estados Unidos y 12 países europeos** (Alemania, Bulgaria, Eslovaquia, España, Francia, Italia, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, Rumanía y Turquía). En cada país se entrevistó a 1.000 individuos.

- **Las entrevistas se realizaron telefónicamente** mediante el sistema CATI (Computer Assisted Telephone Interviews) en todos los países salvo Polonia, Eslovaquia, Turquía, Bulgaria y Rumanía, (donde la entrevista fue personal debido a que existe una menor penetración telefónica)

- **La técnica de muestreo** empleada se basa en una selección aleatoria de hogares e individuos y es representativa del conjunto de residentes mayores de 18 años.

- **El error muestral** estimado con un nivel de confianza del 95% y en el caso más desfavorable (p=q=0,5) es de ± 3% para los resultados referentes a cada país. Los datos europeos están ponderados al total de población adulta de cada uno de los países europeos incluidos en la muestra.

- Los datos correspondientes a "Europa" se refieren a los 12 países europeos participantes, y los datos "Países UE" se refieren a los 11 países miembros de la Unión Europea que participaron del estudio.

Todos los documentos, así como las tablas de resultados, se pueden consultar en la página web del estudio: www.transatlantictrends.org

Los documentos en español, así como esta presentación power point, están disponibles en la página web de la Fundación BBVA: www.fbbva.es